

★よく読んでください

しゅうがくえんじよせいど がお子さんたち誰もが、あんしん たの がっこう べんきょう がっこうせいかつ
就学援助制度： お子さんたち誰もが、安心して楽しく学校で勉強できるように、学校生活で
ひつよう ひよう えんじよ せいど びようき じ こ さいがい しつぎよう
必要な費用について援助する制度があります。病気や事故、災害、失業などに
しゅうにゆう へ しゅうにゆう すくな けいざいてき こま かた
よって収入が減ったり、収入が少ないことにより経済的に困っている方は、
がっこう そうだん
どうぞ学校に相談してください。

ほごしゃ きま
保護者様

へいせい ねん がつ にち
平成 年 月 日

がっこうちよう
学校長

就学援助制度のお知らせ

きょういくいいんかい こ しょう ちゅうがっこう かよ ひつよう けいざいてきえんじよ おこな
教育委員会では、お子さんが小・中学校に通うために必要な経済的援助を行っています。
こま とき せつめい よ たんにん せんせい そうだん
お困りの時には、つぎの説明をよく読んで担任の先生にご相談ください。

1. この制度で援助を受けることができる方

- せたいぜんいん しゅうにゆう あ きんがく しきゆう にんていきじゆん すく かた
・世帯全員の収入を合わせた金額が、支給の認定基準より少ない方
- げんざい せいかつ ほ ご う かた しゅうがくえんじよ もう こ ひつよう
・現在、生活保護を受けている方（就学援助の申し込みは必要ありません）
- さいきん せいかつ ほ ご う けいざいてき こま かた
・最近、生活保護が受けられなくなり、経済的に困っている方

しゅうにゆう しきゆう きじゆん おお さいがい う しごと うしな びようき せいかつ じょうたい
※収入が支給の基準より多くても、災害を受けたり、仕事を失ったり、病気などで、生活の状態
わる ばあい とくべつもう こ たんにん そうだん
が悪くなった場合は、特別申し込みができることもありますので、担任に相談してください。

2. 援助の内容（提出した書類で認定された場合には、次の費用が支給されます。）

- | | | |
|--|----------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 給食費 | <input type="checkbox"/> 学用品費 | <input type="checkbox"/> 通学用品費 |
| <input type="checkbox"/> 校外活動費 | <input type="checkbox"/> 修学旅行費 | <input type="checkbox"/> 通学交通費 |
| <input type="checkbox"/> 学校から治療の指示のあった病気の治療費 | | <input type="checkbox"/> 入学準備金（小1・中1） |
| <input type="checkbox"/> 眼鏡購入費 | <input type="checkbox"/> 体育実技用具費 | <input type="checkbox"/> 卒業アルバム購入費 |

3. 申し込みに必要な書類

- ・収入がある家族全員（アルバイト・パートも含む）の所得が確認できる書類（収入証明書、源泉徴収票、貸金支払証明書、市・県民税の証明書など）
- ・保護者名義の通帳（保護者名義の預金口座がわかるもの）

4. 申し込みの方法

- ・正式な申請書類は、学校または教育委員会にあります。
 - ・申し込みをする方は、申し込みに必要な書類と次の申込書を担任の先生に提出してください。
正式な申請書を提出し、教育委員会が必要と認定した場合に、決まった金額が支払われます。
- ※2人以上の児童・生徒がいる場合、それぞれの書類が必要です。

しゅう がく えん じょ もうし こみ しょ
就学援助申込書

へいせい ねんど しゅうがくえんじょ う もう こ
平成 年度、就学援助を受けたいので、つぎのとおり申し込みます。

しゅうがくえんじょ こうふ ひつよう ちょうさ いえ かぞく しょとく じょうきょう しょうだく
就学援助の交付のために必要な調査（家や家族、所得などの状況）について、承諾します。

じゅう しょ
住所： _____

ほごしゃ なまえ
保護者の名前： _____



じどう せいと なまえ
1. 児童・生徒の名前： _____ (_____ 年 _____ 組)

せたい こうせい じゅうみんひょう きさい ぜんいん ほごしゃ じどうせいと か
2. 世帯の構成（住民票に記載されている全員のことです。保護者も児童生徒のことも書きます。）

保護者と の続柄	な ま え 前	せい ねん がっ び 生 年 月 日	ねんれい 年 齢	しやくぎょう きんむきみ ぶん 職業（勤務先と身分） または 学校名・学年
	おとこ おんな 男・女	ねん がっ び 年 月 日	さい 才	
	おとこ おんな 男・女	ねん がっ び 年 月 日	さい 才	
	おとこ おんな 男・女	ねん がっ び 年 月 日	さい 才	
	おとこ おんな 男・女	ねん がっ び 年 月 日	さい 才	
	おとこ おんな 男・女	ねん がっ び 年 月 日	さい 才	
	おとこ おんな 男・女	ねん がっ び 年 月 日	さい 才	
	おとこ おんな 男・女	ねん がっ び 年 月 日	さい 才	

じゅうたくけいたい
3. 住宅形態： ① 自家 ② 借家 ③ 公宅
④ 公営住宅 ⑤ 間借

やちん げつがく えん
(家賃：月額 _____ 円)

じかようしゃ うむ あり なし
4. 自家用車の有無： (有 ・ 無)

けんこうほけん しゅるい しゃかいほけん こくみんけんこうほけん
5. 健康保険の種類： ① 社会保険 ② 国民健康保険
③ その他 ④ 無し

きぼうふ こ さき ほごしゃめいぎ こうざ ぎんこう してん
6. 希望振り込み先（保護者名義の口座）： _____ 銀行 _____ 支店
ふつう とうざ こうざばんごう こうざめいぎにん
(普通・当座) 口座番号 _____ 口座名義人 _____

★ Lea con atención

Subsidio Escolar (就学援助制度) : Hay un Sistema de Subsidio escolar que subvenciona los gastos necesarios de la vida escolar para que todos los niños puedan estudiar sin ninguna preocupación. Aquellas personas que tengan dificultades económicas por ingresos bajos o disminución de los ingresos por motivos de enfermedad, accidentes, desastres, desempleo, etc. pueden consultar con la escuela.

Año Heisei _____ mes _____ día _____
平成 _____ 年 _____ 月 _____ 日
(西曆 20 _____)

Señores Padres de Familia:

Director de la Escuela _____
(学校名)

Información sobre el Sistema de Subsidio Escolar

El Comité Educativo ofrece una ayuda económica para los niños de la escuela primaria y secundaria que la necesiten. Si tiene dificultades económicas, lea la siguiente explicación y consulte con su profesor responsable de la clase.

1. Requisitos para beneficiarse de la ayuda de este sistema.

- La suma de los ingresos económicos de todos los miembros de la familia debe ser inferior a la cantidad límite para el Subsidio.
 - Actualmente está recibiendo Ayuda Social (No es necesario solicitar el Subsidio Escolar).
 - Últimamente tiene dificultades económicas por haberles suspendido la Ayuda Social.
- ※ Aunque el ingreso total sea superior a la cantidad límite, si la situación de la vida se ha empeorado notablemente a causa del desempleo, enfermedad, etc. se puede hacer una inscripción especial. Consulte con su profesor responsable.

2. Detalles del Subsidio (Presentados los documentos necesarios, si se concede el Subsidio, se cubrirán los siguientes gastos.)

- Almuerzo escolar Útiles escolares Artículos para ir a la escuela
- Actividades extraescolares Viaje de promoción Transporte
- Tratamientos médicos indicados por la escuela
- Preparación para el ingreso (1ro. de primaria, secundaria básica)
- Compra de lentes Útiles para educación física
- Compra del álbum de graduación

3. Documentos a presentarse para la solicitud

- Documentos que constan el ingreso de todos los miembros de la familia que cobren el salario, incluidos los que trabajen por horas (constancia de ingreso, comprobante de impuestos deducidos de la fuente de ingresos, constancia de pago de salario, constancia de impuestos municipales, etc.)
- Libreta de cuenta bancaria a nombre del tutor (algo que compruebe la cuenta a nombre del tutor)

4. Modo de solicitud

- Puede conseguir el formulario oficial de solicitud en la escuela o en el comité educativo.
- Aquellas personas que quieran hacer la solicitud, deberán presentar los documentos necesarios y la ficha de inscripción al profesor responsable.

Presentado el formulario de solicitud oficial, si el comité educativo reconoce la necesidad del Subsidio, se pagará la cantidad determinada.

✳ En caso de tener más de dos hijos, se necesitarán documentos por cada uno de ellos.

